

To: Renate Behrens, Chair, RDA Steering Committee

CC: Anne Welsh, RSC Secretary

From: Jessica Grzegorski, RDA Examples Editor

Subject: Formal response to RSC/ORDAC/2024/1, Dual-language naming of Corporate Body and Place

The RDA Examples Editor thanks ORDAC for their work and this proposal.

Recommendation 1: Add a new Condition and Condition Option to Corporate Body: **preferred name of corporate body**.

Approve, with suggested revisions:

- Omit “as a single string” from Condition Option. The instruction to record the value as it appears implies that it will be recorded as a single string if it is presented that way in manifestations. The eventual addition of examples would further illustrate the instruction.
- Replace “source of information” in Condition Option with “manifestations” to mirror language in the Condition.

Marked-up copy:

CONDITION

A value of a name appears in two or more languages in manifestations

CONDITION OPTION

Record a value as ~~a single string~~ as it appears ~~on the source of information in~~ manifestations

Clean copy:

CONDITION

A value of a name appears in two or more languages in manifestations

CONDITION OPTION

Record a value as it appears in manifestations

Recommendation 2: Add a new Condition Option for Place: **preferred name of place**.

Approve, with suggested revisions:

- Replace “a value as a single string” with “the form of the name.” The instruction to record the value as it appears implies that it will be recorded as a single string if it is presented that way in sources of information. “Form of the name” mirrors language already in use in the element. The eventual addition of examples would further illustrate the instruction.
- Replace “on the source of information” to “in sources of information” to mirror language already in use in the element.

Marked-up copy:

CONDITION

A name of place is in two or more languages

CONDITION OPTION

Record ~~a value as a single string~~ the form of the name as it appears ~~on the source in~~ sources of information

Clean copy:

CONDITION

A name of place is in two or more languages

CONDITION OPTION

Record the form of the name as it appears in sources of information